
Manual de Inclusión

**Todos Pertenecemos,
Todos Servimos**

*Un Recurso para los que abogan por
la discapacidad*

Segunda Edición

Editado por Terry A. DeYoung y Mark Stephenson

Asuntos de Discapacidad



Disability Concerns

Todas las citas Bíblicas son de la Nueva Versión Internacional (NVI).

Copyright © 2013 Reformed Church Press

Editado por Terry A. DeYoung y Mark Stephenson.

Todos los derechos reservados. Esta publicación puede ser enteramente reproducida o en parte sin permiso, siempre y cuando se cite la fuente de donde proviene y su reproducción no represente una versión oficial de la información producida. Para cualquier otro uso, por favor contacte a Reformed Church Press para obtener permiso (questions@rca.org; 616-698-7071).

Para obtener copias adicionales contacte Faith Alive Christian Resources
(www.faithaliveresources.org; 800-333-8300).

Comuníquese con nosotros para recibir esto en letra de imprenta grande.

Christian Reformed Disability Concerns
1700 28th St. SE, Grand Rapids, MI 49508
888-463-0272, disabilityconcerns@crcna.org, www.crcna.org/disability

Reformed Church in America Disability Concerns
4500 60th St. SE, Grand Rapids, MI 49512
616-698-7071, disabilityconcerns@rca.org, www.rca.org/disability



Dedicación

A Nella Uitvlugt
(1952-2013)

hija de Dios
amiga de todos
apasionada visionaria
pionera incansable
defensora consumada

Índice

Sección 1: Preparaciones

Prefacio.....	3
La meta de asuntos de discapacidad	4
Nuestro llamado como defensores	4
Las relaciones personales como punto principal	5
¿Qué es una discapacidad?	6
Comenzando el trabajo	7
<i>Profundizando: Incluyendo padres y niños (Erik Carter)</i>	8

Sección 2: Comenzando el trabajo

Recomendaciones generales y de alojamiento	10
Recomendaciones sobre etiqueta	11
Recomendaciones sobre pena	12
Recomendaciones sobre niños con discapacidades	12
Recomendaciones para prevenir comportamientos negativos	13
<i>Profundizando: Desafíos de la conducta (Barbara Newman)</i>	14
Breve lista de verificación de la accesibilidad.....	15
Mitos y verdades sobre personas con discapacidades	16

Sección 3: Discapacidades específicas

A. Discapacidades físicas	
Recomendaciones sobre la discapacidad de movimiento	18
Recomendaciones sobre enfermedades crónicas o terminales.....	18
<i>Profundizando: Diseño Universal y la Iglesia (Jeff McNair)</i>	19
B. Discapacidades sensoriales	
Recomendaciones sobre los sordos y dificultades de audición	20
Recomendaciones sobre los impedimentos visuales.....	21
C. Discapacidades intelectuales	
Recomendaciones sobre el autismo	21
<i>Profundizando: La formación en la fe (Barbara Cline)</i>	23
Recomendaciones sobre discapacidades intelectuales	24
<i>Profundizando: Incluyendo todos en la adoración (Nella Uitvlugt)</i>	25

D. Enfermedades mentales	
Recomendaciones sobre Alzheimer y demencia	26
<i>Profundizando: Límites saludables (Christine Guth)</i>	27
Recomendaciones sobre la enfermedad mental	28

Sección 4: Yendo más allá

Cuidado de relevo: Cuidando a los cuidadores	29
Ayuda a personas con discapacidades y sus cuidadores	29
Formas de celebrar el domingo de sensibilización sobre la discapacidad.....	30
<i>Profundizando: "Interrupciones" en la adoración (Bill Gaventa)</i>	31
Plantilla de política eclesiástica sobre discapacidades	32
Puntos pertinentes en una teología de discapacidad.....	32
<i>Profundizando: Trayectoria de actitudes de la discapacidad (Dan Vander Plaats)</i>	35
Los papeles de los defensores eclesiásicos de la discapacidad	36
Comisionando a un defensor de discapacidad	36
El idioma que pone primero a la persona	38
Recursos adicionales	39

SECCIÓN 1

PREPARACIONES

Prefacio

Felicidades por tomarse el tiempo de abrir este manual. Ya sea que usted conozca a alguien con una discapacidad y simplemente desee aprender más, o que esté convencido de que tiene que ayudar a su congregación a mejorar sus esfuerzos para lograr que la gente con discapacidad participe de lleno en el ministerio, usted es un defensor de la discapacidad.

Esta revisión al *Manual de inclusión* 2011 ha sido creada para personas que aman a Dios y al pueblo de Dios y por esas personas... todas. Ellas anhelan que la iglesia las acepte y que todo el pueblo de Dios participe en el ministerio, incluidas las personas con discapacidades. Igual que su precursor, el manual revisado es un producto de la sociedad entre Disability Concerns de la Iglesia Cristiana Reformada en Norteamérica y la Iglesia Reformada en América. Una gama ecuménica de líderes reconocidos en el movimiento de inclusión de la iglesia ha agregado nuevas contribuciones al *Manual de inclusión* revisado: Erik Carter, Barbara Cline, Bill Gaventa, Christine Guth, Jeff McNair, Barbara Newman, Nella Uitvlugt y Dan Vander Plaats. Agradecemos de manera especial a Curt Gesch, un defensor incansable en el centro de la Columbia británica, cuyas ideas forman la columna vertebral de este manual.

Dondequiera que se encuentren usted y su iglesia en la trayectoria hacia la inclusión plena, use los recursos que Dios le haya provisto (personas, instalaciones, expertos comunitarios, personal de la denominación, etc.). Pídale a Dios que le guíe a usted y a su congregación en los pasos necesarios para aceptar e incluir a las personas con discapacidades y sus familias en la vida de la iglesia. Dedíquese a conocer a esas personas en su iglesia para saber cuál es la mejor forma de incluirlos.

El ministerio eficaz es relacional por naturaleza, y toma tiempo para que la gente comprenda el trabajo de defensoría. Su ministerio de inclusión es un semillero que los demás pueden regar al tiempo que dan el ejemplo de la conducta que bendice al pueblo de Dios—a todos.

Rev. Mark Stephenson
CRC Director de Disability Concerns

Rev. Terry A. DeYoung
RCA Coordinator de Disability Concerns

La meta de asuntos de discapacidad

Asuntos de Discapacidad tiene como propósito buscar la participación completa de las personas con discapacidad dentro de la iglesia como también la participación completa de la iglesia en la vida de las personas con discapacidad.

Visualizamos iglesias accesibles, inclusivas, misionales, comprometidas y activas por las personas con discapacidad. Añoramos iglesias saludables y hospitalarias que intencionalmente buscan:

- Terminar con el aislamiento y desconexión de las personas con discapacidad como también sus familias,
- Alimentar las vidas espirituales de las personas con discapacidad para que puedan llegar a ser miembros profesos y activos, y
- Alentar los dones de las personas con discapacidad para que puedan servir a Dios en forma plena.

El objetivo principal es una iglesia donde todos pertenecen y todos sirven.

Para mayor información:

Las páginas de discapacidad en el internet de la CRCNA y la RCA incluyen muchos recursos para la adoración, el cuidado, el acceso, además de docenas de números de nuestros boletines trimestrales, *Rompiendo Barreras*, que resaltan las historias y descripciones de las muchas discapacidades.

Visite:

- www.crcna.org/disability
- www.rca.org/disability

Nuestro llamado como defensores

Jesús inició su ministerio público proclamando que el reino de Dios estaba cerca, introduciéndolo con palabras y hechos. Casi al término de su ministerio, durante la Última cena, dijo que no abandonaría a sus discípulos prometiéndoles el Espíritu Santo como el Abogado Defensor o el que Intercede. El llamado en particular como defensor de las personas con discapacidad es llevar la obra de Jesús para que las personas sean recibidas en el cuerpo de Cristo y alentadas a utilizar sus dones en el ministerio.

La Biblia provee la base para esta obra:

- Dado a que toda persona es creada a la imagen de Dios, todos tienen un valor intrínseco basado en quienes son, no en lo que pueden hacer. *“y dijo: ‘Hagamos al ser humano a nuestra imagen y semejanza...’”* (Génesis 1:26).
- El cuerpo de Cristo, la iglesia, tiene muchos miembros pero es UNO: por lo tanto, cada miembro del cuerpo de Cristo (cada persona) es esencial para una iglesia sana. *“De hecho, aunque el cuerpo es uno solo, tiene muchos miembros, y todos los miembros, no obstante ser muchos, forman un solo cuerpo. Así sucede con Cristo... los miembros del cuerpos que parecen más débiles son indispensables.”* (1 Corintios 12:12, 22).
- Todos los creyentes han sido llamados por Dios; por lo tanto, cada creyente tiene la misión de cumplir lo que Dios le ha encomendado. *“Porque somos hechura de Dios, creados en Cristo Jesús para buenas obras, las cuales Dios dispuso de antemano a fin de que las pongamos en práctica”* (Efesios 2:10).

-
- Todos los creyentes tienen dones espirituales, por lo tanto, cada creyente recibe los dones necesarios para cumplir esta misión. *“Ahora bien, hay diversos dones, pero un mismo Espíritu”* (1 Corintios 12:4).
 - Todo creyente ha sido invitado a participar en la obra de Dios, por lo tanto, todo miembro del cuerpo de Cristo cumple una función única y esencial en el cuerpo. *A cada uno se le da una manifestación especial del Espíritu para el bien de los demás* (1 Corintios 12:7).
 - En las iglesias saludables, todos pertenecen. *“Sobre todo, ámense los unos a los otros profundamente, porque el amor cubre multitud de pecados. Practiquen la hospitalidad entre ustedes sin quejarse”* (1 Pedro 4:8-9).
 - En las iglesias saludables, todos sirven. *“Cada uno ponga al servicio de los demás el don que haya recibido, administrando fielmente la gracia de Dios en sus diversas formas”* (1 Pedro 4:10).

Las relaciones personales como punto principal

Las comunidades médicas, educacionales, y de servicio social han etiquetado a la gente como “autista”, “parálisis cerebral”, “demencia”, y “degeneración macular”. Estas etiquetas pueden ser útiles para entender y ayudar a la gente, pero una persona no es una etiqueta. Barbara Newman escribe,

Mi suegra fue diagnosticada con diabetes. Me ayuda saberlo cuando viene a mi casa. Me ayuda a entender el por qué hay agujas en la basura. Me ayuda para almacenar la comida que ella necesita cuando viene de visita. Me ayuda a entender cuando un día en el supermercado actuó de forma extraña pidiéndome le dé el jugo de naranja antes de pagarla. Sin embargo sería un gran error si me concentro en la condición de mi suegra y fallo en apreciar su personalidad única como también en sus intereses. No todo el tiempo estamos pensando en la diabetes. Nos reímos, conversamos, lloramos, salimos de compras y vemos películas. Aunque agradezco el hecho de saber sobre la diabetes de mi suegra, esto es solo una parte de la complejidad y la agradable personalidad de mi suegra (*Autism and Your Church*, p. 21).

De la misma forma, el conocer la discapacidad particular con la que vive una persona, ayudará a la iglesia a entender mucho mejor y así ayudar a esta persona, sin embargo las personas son individuos que tienen necesidades maravillosas y complejas, con dones, con alegrías, con desafíos e intereses. Como defensores de las personas con discapacidad, tenemos que alentar a la gente en nuestras iglesias a enfocarse en la persona y en las relaciones y no concentrarse tanto en las etiquetas. Cuando el equipo de educación piensa cuál es la mejor forma de incluir a Kyle en la escuela dominical, toman en cuenta el síndrome de Down, pero consideran también los gustos y disgustos de Kyle, las cosas que le calman y que le agitan, las maneras en cómo mejor aprende, y las actividades en la clase que serán un desafío para él. Lo más importante, es que toman en cuenta los dones de Kyle y le animan a que los use en la clase y en la iglesia.

Newman dice que el nombrar la discapacidad de una persona es como decir qué estado visitó la familia en sus últimas vacaciones. Da una idea general de lo que fueron las vacaciones, pero a menos que se converse con los Newmans sobre lo que hicieron durante las vacaciones, no es posible saber exactamente como fueron. De la misma forma no podremos conocer a las personas con discapacidad en nuestras iglesias a menos que desarrollemos relaciones personales con ellos.

Para mayor información:

- Brett Webb-Mitchell, *Unexpected Guests at God's Banquet: Welcoming People with Disabilities into the Church*
- Erik W. Carter, *Including People with Disabilities in Faith Communities: A Guide for Service Providers, Families, and Congregations*
- El recurso Disability Is Natural (www.disabilityisnatural.com) tiene muchos artículos de ayuda sobre las palabras y actitudes que usamos al hablar de discapacidad.

Nota: Estos títulos no están disponibles en español.

¿Qué es una discapacidad?

“Las personas con discapacidad incluyen a aquellas que tengan deficiencias físicas, mentales, intelectuales o sensoriales a largo plazo que, al interactuar con diversas barreras, puedan impedir su participación plena y efectiva en la sociedad, en igualdad de condiciones con las demás”. (Artículo 1: Propósito, *Convención de la ONU sobre la protección y promoción de los derechos y dignidad de las personas con discapacidad*, Diciembre 2006)

Esta descripción reconoce dos aspectos básicos de la discapacidad:

1. Una discapacidad es un impedimento que puede ser notorio a los demás o puede ser “invisible” para quienes no conocen bien a la persona:
 - Físico — tales como parálisis o esclerosis múltiple
 - Mental — tales como la esquizofrenia o trastorno bipolar
 - Intelectual — tal como síndrome de Down
 - Sensorial — tales como la ceguera o problemas auditivos
2. Se produce una discapacidad, en parte, cuando diversas barreras dificultan la participación plena y efectiva en la sociedad. Estas barreras incluyen:
 - **Barreras Físicas**, tales como bordillos sin corte y sanitarios no accesibles
 - **Barreras de Comunicación**, tales como la falta de materiales de lectura de letra grande, o la falta de subtítulos en los videos
 - **Barreras de Actitudes** que las personas con discapacidad reciben como consecuencia de estereotipos como por ejemplo, una tasa de empleo de sólo un 40 por ciento para las personas ciegas o con discapacidad visual

La gente es más que su discapacidad, preste atención especial al lenguaje usando un lenguaje de “persona primero”. Diga “una persona con una discapacidad” en vez de “una persona discapacitada” o “una persona que es ciega” en vez de “una persona ciega”. Un énfasis en la persona primero es más que corrección política. Reconoce que como toda la gente ha sido hecha a la imagen de Dios, debemos honrar a toda su humanidad y no definirlos por lo que no pueden hacer. (Véase la página 38).

Comenzando el trabajo

Durante el primer mes:

1. Conéctese con aquellos en su iglesia que comparten la misma pasión. Sea un defensor *con* las personas con discapacidad, y que no sólo un abogar *por* ellos. (Como suelen decir algunos defensores, “nada sobre nosotros sin nosotros”). Conéctese también con defensores regionales y eclesiales en su área.
2. Asegúrese que su congregación reciba suficientes copias de *Rompiendo Barreras* para cada familia e individuo. Asegúrese de que sean distribuidas individualmente a la congregación (que no solo se coloquen sobre una mesa).
3. Muchos boletines de iglesias incluyen la frase: “Por favor póngase de pie si puede”, lo cual separa a las personas. Solicite que el boletín diga “levántese en cuerpo y espíritu”, o “Si desea póngase de pie”, que son frases que unen. Pida a los líderes de alabanza que expliquen a la congregación sobre estos cambios, y que utilicen estas frases cuando dirijan el servicio.
4. Provea boletines con impresión grande para las personas con dificultades visuales.
5. Provea copias de las letras de música que se proyectan para aquellos que no puedan ponerse de pie.
6. Haga una cita con su pastor para conversar sobre las formas en que la iglesia pueda incluir a las personas con discapacidad a la vida de la iglesia. Pregunte si hay un servicio para crear sensibilidad en cuanto a la discapacidad en el calendario de la iglesia. Tanto la CRCNA como la RCA han designado un domingo de cada año para crear conciencia sobre la discapacidad. En cuanto a recursos e ideas para celebrar este domingo vaya a la página 30 o a los sitios de internet de la CRCNA y la RCA.

Durante el primer año:

1. Junto a un miembro que tiene dificultades de movilidad y el liderazgo de la iglesia, realice una auditoria de accesibilidad del edificio y de los programas. (Vea las páginas de internet de la CRCNA y la RCA para ejemplos de auditoria de accesibilidad). Tome notas y vaya a la acción.
2. Comience a trabajar en la lista de “Recomendaciones generales y de alojamiento” de la página siguiente.

Profundizando

Incluyendo a padres y niños (Erik Carter)

¿Qué piensan los padres de la participación en la iglesia?

Por Melinda Ault (Universidad de Kentucky), Belva Collins (Universidad de Kentucky) y Erik Carter (Universidad Vanderbilt)

La participación en una comunidad de fe se asocia mucho con una serie de resultados positivos para las personas con discapacidades, incluida una mejor calidad de vida.

Una encuesta de 416 padres de niños con discapacidades* exploró maneras en que los padres y sus hijos participaban en comunidades de fe. La mayoría de esos padres indicó que su fe era importante para ellos, y muchos participaban en actividades congregacionales junto con sus hijos e hijas con discapacidad. Valoraban mucho la actitud acogedora y de apoyo de la comunidad de fe. Aunque los padres informaron que sus hijos con discapacidades participaban en un poco menos de actividades que ellos mismos, agradecían el hecho de que esa participación se producía más a menudo en actividades que incluían compañeros sin discapacidades.

No obstante, los padres no siempre estaban satisfechos con el nivel de apoyo ofrecido por las comunidades de fe. De hecho, una tercera parte de los padres encuestados informó que cambiaron de comunidad porque sus hijos e hijas con discapacidades no habían sido bien acogidos o no habían recibido apoyo. Entre las inquietudes que tenían estaban:

- Incertidumbre del personal y los miembros de la congregación sobre cómo incluir a sus hijos, o la disposición a incluirlos
- Percepciones de que sus hijos eran considerados “perturbadores” en los cultos de adoración
- Conocimiento limitado de las discapacidades entre los miembros de la congregación
- Exclusión de sus hijos de los grupos apropiados para su edad

Esta investigación sugiere que las comunidades de fe podrían beneficiarse de:

- Capacitación centrada en la mejor forma de incluir a los padres y los hijos con discapacidades
- Líderes que sean conocedores de la teología sobre las discapacidades y el apoyo
- Actitudes que sean de aceptación y valoren a todas las personas y su participación
- Invitar a padres e hijos con discapacidades a expresar las preferencias respecto a la mejor forma de participar en actividades de la congregación

Si desea más información:

- Haga una búsqueda de “Disabilities, Religion and Spirituality Program” en kc.vanderbilt.edu [disponible solo en inglés]

* “Congregational Participation and Supports for Children and Adults with Disabilities: Parent Perceptions” [Participación en la congregación y apoyos para niños y adultos con discapacidades] por Melinda Jones Ault, Belva C. Collins y Erik W. Carter (American Association on Intellectual and Developmental Disabilities; para solicitar una copia, envíe un mensaje por correo electrónico a melinda.ault@uky.edu)

-
- *Helping Kids Include Kids with Disabilities* [Cómo ayudar a los niños a incluir niños con discapacidades] por Barbara Newman
 - Servicios para iglesias de la Red CLC (CLC Network Church Services) — www.clcnetwork.org/church_services
 - Comité Metodista Unido para Ministerios de Discapacidades (United Methodist Committee on Disability Ministries) — www.umdisabilityministries.org

SECCIÓN 2

COMENZANDO EL TRABAJO

Recomendaciones generales y de alojamiento

- Hable con personas con discapacidad y con sus familias. ¡ellos son los que mejor conocen sus necesidades y sus dones! (La página 31 tiene una breve lista de recomendaciones). Invite a sus líderes que pregunten a todos los miembros de la congregación sobre las necesidades que pudieran tener (algunas discapacidades están ocultas).
- Anime a su concilio a adoptar la política de la iglesia sobre la discapacidad (ver página 32) en caso de que aún no lo hayan hecho.
- Mantenga la confidencialidad de las personas con discapacidad, especialmente en la oración pública. Solicite el permiso antes de orar públicamente por ellos.

Impedimentos físicos

- Se debe considerar muchas de las acomodaciones físicas. Lo primero en la lista es que el santuario sea accesible, que exista un espacio donde están las bancas, y que los sanitarios sean accesibles. (“Si no son accesibles, ellos no vendrán”). Segundo, considere la idea de que otras áreas del edificio sean accesibles, tales como el salón social, las salas de clases, las fuentes de agua.
- Mantenga estacionamientos accesibles como también las entradas libres de nieve, limpias, lisas y bien iluminadas.

Impedimentos visuales

- Asegúrese que exista una buena iluminación donde su iglesia se congrega.
- Que existan boletines, himnarios y otras publicaciones de la iglesia con letra grande (y en Braille si se solicita por adelantado).
- Que las visuales sean simples y con un trasfondo sencillo.

Impedimentos auditivos

- Tenga manuscritos del sermón disponibles antes del servicio (para aquellos que tengan dificultades para oír puedan seguir el sermón).
- Asegúrese que el sistema de sonido esté en buen funcionamiento.
- Considere la opción de instalar un sistema de circuito auditivo (vea www.hearingloop.org).
- Haga arreglos para interpretación de lenguaje con señas (cuando se solicita de antemano).

Alergias y sensibilidades químicas

- Anime a su congregación a ser una zona libre de aromas para ayudar a aquellos con asma, enfisema u otras sensibilidades químicas. Un buen primer paso es solicitar a las personas que eviten utilizar loción después de afeitar, colonias o perfumes.
- Ofrezca jugo de uvas, pan libre de gluten para quienes necesitan de estas alternativas en cuanto al vino y al pan durante la santa cena.
- Solicite a los miembros de su congregación que etiqueten las meriendas en las comidas de compañerismo, especialmente si éstos contienen nueces y almendras.

Adaptaciones generales

- Provea servicio de estacionamiento personalizado para las personas con discapacidad y los miembros de edad mayor, especialmente cuando hay mal tiempo.
- Haga arreglos con voluntarios para proveer transporte de ida y vuelta a la iglesia y a otros eventos de la iglesia.
- Mantenga bocadillos y jugos disponibles especialmente para las personas diabéticas.
- Provea una persona que esté dispuesta a tomar notas por otros.
- Anime a los líderes de la alabanza a tener alabanzas multisensoriales, reconociendo la importancia de la textura, el sabor, el color y el movimiento. Esto beneficia a todos dado a que las personas aprenden y experimentan a Dios de diferentes formas.
- Trabaje en su congregación para crear un “clima” o una “cultura” donde las personas con discapacidad si se paran o caminan no sean vistos como una interrupción sino más bien como una ayuda a la alabanza.
- Algunas discapacidades hacen que las personas tengan dificultades en seguir las normas o tengan cierto comportamiento. Esté atento a esto, pero no deje que este comportamiento llegue a un punto en que ponga en peligro a alguien o a ellos mismos. Vea “Recomendaciones para prevenir comportamientos negativos” en la página 13. “Desafíos de comportamiento” (Barbara Newman) en la página 14, y “Límites Saludables” (Christine Guth) en la página 27.

Recomendaciones sobre etiqueta

Principio: Trate a todos con dignidad y respeto.

- Salude de mano o toque las manos (o prótesis). Saludar con la mano izquierda es también apropiado.
- Pregunte antes de ayudar a una persona y ponga atención a las instrucciones. No interfiera con el control total de una persona en cuanto a los dispositivos de asistencia.
- Permita que una persona con discapacidad le sirva y sirva a los demás.
- Relájese. No se sienta avergonzado al utilizar expresiones como “tengo que correr ahora”, “nos vemos más tarde”, o “¿escuchó sobre...?” aun si la persona no puede correr, ver o escuchar.
- Evite utilizar expresiones como “lisiado”, “sordo y tonto”, y “atado a la silla de ruedas”. En lugar de estas expresiones, utilice “María está sorda”, o “Daniela usa una silla de ruedas”.
- Evite el elogio excesivo cuando una persona con discapacidad realiza una tarea normal.
- No se afirme sobre la silla de ruedas—ésta es considerada como una extensión del espacio personal
- No acaricie a un perro guía o compañero mientras está trabajando.
- Sea paciente y preste atención a una persona con dificultad para hablar.
- Hable con calma y lento, y hágalo mirando a la persona que tiene dificultad para escuchar. No grite o levante la voz ni hable en su oído.
- Sale a la persona que tiene dificultad visual diciendo donde está y mencionando su nombre. Cuando ofrezca ayuda, permita que le tome la mano y acuérdese de mencionar cuando se acerque a una rampa o cuando voltee.
- Si habla con una persona que utiliza una silla de ruedas por más de dos minutos, trate de ubicarse al nivel de sus ojos.
- No importa lo que haga, no tema decir algo “equivocado” que le impida conocer a la persona con discapacidad. Si no está seguro qué decir en el primer encuentro, simplemente diga “hola”, “me da gusto conocerte”.

Recomendaciones sobre pena

Cuando los padres descubren que su hijo o hija tiene una discapacidad, o cuando una lesión o enfermedad trae discapacidad a la vida de una persona y a su familia, o cuando una habilidad se pierde a causa de una discapacidad progresiva, la pena es una respuesta común. La gran mayoría de la gente que desarrolla una discapacidad ora primero por una total curación. Quizás Dios no cure a la persona, pero si lo sanará.

- *Curación*: la remoción total de una enfermedad o discapacidad.
- *Sanación*: crecimiento hacia la integración interna, el bienestar, y un sentido de significado, propósito y valor. Ayúdale a entender la diferencia.

Dado a que Dios va delante de nosotros, pídale que le equipe con:

- Un oído para escuchar. Evite la tentación de contar su historia, o decir, "Cuando me pasó esto, yo ..."
- Un corazón empático
- Una resistencia a juzgar
- La voluntad de simplemente estar presente
- Apertura y transparencia
- Una dependencia en la presencia de Dios

Para más información:

- Anime a los líderes de la iglesia que estudien juntos *A Compassionate Journey: Coming Alongside People with Disabilities and Chronic Illness*, por John G. Cook
- *The Compassionate Congregation: A Handbook for People Who Care*, por Karen Mulder y Ginger Jurries
- *90% of Helping Is Just Showing Up*, por James R. Kok

(Los títulos están disponibles en inglés en Faith Alive Christian Resources)

Recomendaciones sobre niños con discapacidades

Principio: El niño viene primero; una discapacidad no hace que un niño sea menos humano, valioso, necesitado de amor y crianza, etc.

- Pregúntele a los padres sobre su niño y permítale que hablen o respete sus deseos de no hablar en ese momento.
- Si los nuevos padres se han enterado que el bebé que esperan o que es un recién nacido tiene una discapacidad, manténgase animado y ansioso de felicitarlos.
- Pregunte a los padres sobre su hijo como lo haría con cualquier otro niño (cuáles son sus intereses, dones, aficiones, etc.).
- Piense que la vida con un niño que tiene una discapacidad puede ser extremadamente difícil mentalmente, físicamente y emocionalmente, sin importar lo competente o lo bien que se vean los padres.
- Tome en cuenta que los padres están haciendo el mejor trabajo posible. Pregúntele a sus padres o a alguien que los conozca si hay alguna manera de ayudarles, y luego tenga la voluntad de ofrecer sugerencias específicas de lo que podría hacer.

-
- Asegúrese que su iglesia dé la bienvenida a los niños con discapacidades y que acepte la responsabilidad por sus necesidades espirituales, educacionales y sociales.
 - Hable con los padres acerca de distintos métodos de enseñanza que se han utilizado en la escuela y en el hogar y que han sido exitosos.

Para obtener más información:

- *El Autismo y Tu Iglesia*, por Barbara Newman
- Easter Seals — www.easterseals.com
- Friendship Ministries — www.friendship.org
- *Helping Kids Include Kids with Disabilities*, por Barbara Newman
- National Dissemination Center for Children with Disabilities — www.nichcy.org
- “Welcome to Holland,” por Emily Perl Kingsley (www.downsyn.com/holland.php), que compara tener un niño con una discapacidad con planear un viaje a Italia y llegar a Holanda.

Recomendaciones para prevenir comportamientos negativos

Algunas discapacidades causan que una persona tenga dificultades para seguir las reglas o normas, o comportarse de una manera específica. Esté atento a esto, pero no permita que este comportamiento llegue a un punto donde ponga en peligro a otra persona incluyendo a sí mismos.

- Escuche. Sea flexible. Use mucho estímulo positivo.
- Provea 5 minutos de advertencia cuando tenga que hacer un cambio en las actividades.
- Limite las distracciones visuales y auditivas. ¡Los audífonos trabajan muy bien!
- Ofrezca un ambiente seguro, estructurado y predecible.
- De a la persona 5 segundos para responder después de haber entregado las instrucciones.
- Designe un espacio donde la persona puede ir cuando comience a perder control.
- Espere que la persona sea respetuosa.
- Evite las luchas de poder; dé a la persona algunas opciones.
- Hable con la persona o con su familia para sugerencias en cómo tratar con el comportamiento. Desarrolle un plan para saber como tratar cuando ocurra un comportamiento. Póngase de acuerdo en tener una señal secreta con el líder para asistir a la persona a que se calme antes de que un comportamiento esté fuera de control.
- Si es un estudiante, discuta métodos que han tenido éxito en la escuela y utilícelos.
- ¿Qué está sucediendo cuando ocurre el comportamiento? ¿Qué se puede hacer en el futuro para evitar la situación?
- Explique a la persona por qué el comportamiento no es aceptable cuando todos están tranquilos y listos para escuchar. Trabaje con la persona para encontrar consecuencias aceptables.
- Si no es peligroso, trate de ignorar el comportamiento negativo cuando ocurra. A veces están buscando atención.
- ¡Fíjese en el ambiente! Cosas que muchos de nosotros no notamos, puede ser motivo de molestia para otros (especialmente para aquellos que tienen algún tipo de autismo, o una discapacidad de integración sensorial)—por ejemplo, el zumbido de las luces fluorescentes, el aroma del jabón que usa una persona, sentir la etiqueta dentro de la camisa, la brisa en la piel, etc.

(Adaptado de Ashley Peterson, Disability Resource Manual: A Practical Guide for Churches and Church Leaders, Appendix D. Para mirar, haga una búsqueda en el “Disability Resource Manual,” www.covchurch.org). (No disponible en español)

Profundizando

Desafíos de la conducta (Barbara Newman)

Cómo hablar con los padres sobre los desafíos de la conducta

Por Barbara Newman, consultora de la iglesia y la escuela de la Red del Centro de Aprendizaje Cristiano (Christian Learning Center, CLC)

La trabajadora del centro de atención nota a un niño de dos años que no usa lenguaje hablado. El maestro de tercer curso de la escuela dominical se pregunta cuál es la mejor forma de apoyar a un niño para quien es muy difícil leer y escribir. El líder del grupo de jóvenes nota a un adolescente a quien le resulta difícil participar adecuadamente con los demás en el grupo de jóvenes. Es hora de conversar con los padres, pero ¿cómo?

En primer lugar, las iglesias necesitan un sistema establecido para obtener información de los padres para TODOS los niños y jóvenes. Un formulario de inscripción podría preguntar: “¿Qué dones y talentos tiene su hijo?” “¿Tiene su hijo algún área específica de necesidad (alimentación, alergias, problemas de atención o concentración, diferencias sensoriales, sentimientos de ansiedad, dificultad para leer o escribir, etc.)?” Esta última pregunta se centra en conductas observables y no en una etiqueta o designación. Eso le permite a la iglesia hacer un seguimiento según sea necesario y entra en el contexto de preguntar también acerca de las áreas donde el niño tiene dones.

En segundo lugar, si es necesario tener una conversación con los padres, hable primero de los dones del niño, y luego pase brevemente a un área de preocupación. “Su hijo es fantástico. Es energético, parece atraído al área de bloques que tenemos en nuestra habitación y produce creaciones increíbles. También noté que le resulta difícil participar en nuestras áreas de silencio. ¿Lo ha notado?” Eso permite que la conversación siga a partir de ahí. Si el progenitor dice “Sí”, siga hablando de lo que podría hacer que el niño se desempeñara más satisfactoriamente. Si el progenitor dice “No”, sugiera que tal vez haya algo difícil en el contexto de la iglesia y que usted quiere mejorarlo. De cualquier forma, pueden comenzar a trabajar juntos en soluciones y estrategias.

Si desea más información:

The G.L.U.E. Training Manual [El manual de capacitación G.L.U.E.] de Kimberley Luurtsema y Barbara J. Newman (disponible solo en inglés en www.clcnetwork.org)

Breve lista de verificación de la accesibilidad

Esta breve lista de verificación se puede utilizar para medir la accesibilidad de su iglesia. Para una lista más completa, vea nuestras páginas (www.rca.org/disability y www.crcna.org/disability).

Barreras de actitudes:

- Se les ha pedido a las personas con discapacidad y sus cuidadores si se sienten bienvenidos en la adoración, en el liderazgo y en los programas de la iglesia.
- Nuestra iglesia está intencionalmente involucrando a las personas con discapacidad en todos los aspectos de la vida de la iglesia.
- Nuestra iglesia tiene un comité o defensores de discapacidad.
- Los ujieres, los maestros y los líderes o mentores de los jóvenes, se les ha instruido en cómo saludar y responder en forma apropiada a las necesidades de las personas con discapacidad.
- Se ofrece transporte a las personas con discapacidad y que no pueden conducir.
- Nuestra iglesia ha adoptado la Política de discapacidad de la iglesia.
- Los líderes de la iglesia trabajan con personas con discapacidad y los cuidadores de forma que las necesidades sean atendidas incluyendo el cuidado pastoral.
- A la congregación se le pide que las actividades de la iglesia sea “libres de fragancias” y se les solicita que no utilicen perfumes y lociones después de afeitar. Se utilizan velas, jabones y detergentes, materiales de limpieza, refrescantes del aire y pañuelos faciales sin fragancias.

Barreras de comunicación:

- Nuestra iglesia cuenta con un equipo de asistencia auditiva (infrarrojo, circuito cerrado, FM) para personas con discapacidad auditiva.
- Se provee lenguaje de señas cuando es requerida con anterioridad.
- La luz en general es adecuada para el lenguaje de señas y lectura, o para personas con problemas visuales.
- Los himnarios, las Biblia, los boletines y los materiales están disponibles en formatos alternos (letra grande y Braille cuando se solicitan con anterioridad) y se encuentran a simple vista.
- Copias del sermón del día y elementos vocales de la alabanza están disponibles para personas con dificultad auditiva, y se utilizan subtítulos en la proyección visual.

Barreras de arquitectura:

- Se provee un estacionamiento accesible.
- Las entradas y los pasillos están libres de obstáculos que puedan impedir una silla de ruedas (la base de la puerta, barandales, tapetes gruesos).
- Las manillas de las puertas son estilo palanca en todas las puertas interiores.
- Hay una rampa disponible para acceso al edificio (con una inclinación no más alta que 1:12).
- Las puertas, especialmente para los baños, tienen un ancho de por lo menos 36 pulgadas (0.91 metros).
- Existen pasamanos adecuados están instalados en todos los baños para facilitar el traslado y ponerse de pie. Todos los rieles están a la altura de los rieles de hospital. Todos los lavabos permiten acceso para las rodillas, y tienen tubería aislada, y manijas de estilo palanca.
- Al menos un inodoro tiene un asiento elevado, espacio para transferencia y espacio para girar una silla de ruedas grande. Aun mejor: un sanitario accesible, unisex.
- Los percheros son accesibles para todos.

-
- Todos los niveles del edificio son accesibles desde dentro.
 - Las personas que usan silla de ruedas tiene opciones de donde sentarse en el santuario (además del frente y atrás).
 - El área del púlpito es accesible.
 - Los buzones de la iglesia son accesibles.

Mitos y verdades sobre personas con discapacidad

Al igual que otros, las personas con discapacidad también luchan contra los estereotipos. Las barreras que enfrentan las personas con discapacidad comienzan con las actitudes de la gente, actitudes que a menudo están arraigadas en la desinformación y la falta de comprensión sobre lo que es vivir con una discapacidad.

Mito 1: Las personas con discapacidad son valientes y audaces.

La verdad: Adaptarse a una discapacidad requiere adaptarse a un estilo de vida, no valentía ni audacia.

Mito 2: El uso de sillas de ruedas restringe; las personas que usan sillas de ruedas están “constreñidos a una silla de ruedas”.

La verdad: Una silla de ruedas, como una bicicleta o un automóvil, es una herramienta de ayuda personal que permite a alguien moverse.

Mito 3: Todas las personas con discapacidad auditiva pueden leer los labios y las personas que son ciegas adquieren un “sexto sentido”.

La verdad: Las habilidades de lectura de labios varían entre las personas que las usan y nunca son completamente confiables. Aunque la mayoría de las personas que son ciegas desarrollan sus sentidos restantes más plenamente, no tienen un “sexto sentido”.

Mito 4: Las personas con discapacidad se sienten más cómodas con “personas de su propio tipo”.

La verdad: En el pasado, agrupar a personas con discapacidad en escuelas e instituciones separadas reforzó este error. Hoy en día, muchas personas con discapacidades aprovechan las nuevas oportunidades para unirse a la sociedad dominante.

Mito 5: Las personas no discapacitadas están obligadas a “cuidar” a las personas con discapacidad.

La verdad: Cualquiera puede ofrecer asistencia, pero la mayoría de las personas con discapacidad prefieren ser responsables de sí mismos.

Mito 6: Los niños curiosos nunca deben preguntar a la gente acerca de sus discapacidades.

La verdad: Muchos niños tienen una curiosidad natural y desinhibida y pueden hacer preguntas que algunos adultos consideran vergonzosos. Pero regañar a los niños curiosos puede hacerles pensar que tener una discapacidad es “incorrecto” o “malo”. La mayoría de las personas con discapacidad no le importará contestar la pregunta de un niño.

Mito 7: Las vidas de las personas con discapacidad son totalmente diferentes de las vidas de las personas sin discapacidades.

La verdad: Las personas con discapacidad van a la escuela, se casan, trabajan, tienen familias, lavan ropa, van de compras, ríen, lloran, pagan impuestos, se enojan, tienen prejuicios, votan, planean y sueñan como todos los demás.

Mito 8: La mayoría de las personas con discapacidad no pueden tener relaciones sexuales.

La verdad: Cualquier persona puede tener una relación sexual al adaptar la actividad sexual. Las personas con discapacidad pueden tener hijos naturalmente o mediante la adopción. Las personas con discapacidad, como otras personas, son seres sexuales.

Sección 3

DISCAPACIDADES ESPECÍFICAS

A. DISCAPACIDADES FÍSICAS

Recomendaciones sobre discapacidades de movimiento

- Ayude a las personas en silla de ruedas a ser lo más independientes posible asistiéndoles solo cuando lo pidan. Si pareciera que necesitan ayuda, pregunte antes de ayudar.
- Si es necesario transportar a alguien en silla de ruedas a subir o bajar la escalera, levante solo dónde y cómo se le ha indicado. Es fácil botar a alguien de la silla de ruedas. Su discapacidad a veces les impide protegerse, y el resultado puede ser serio.
- Si va a conversar con alguien que está en una silla de ruedas por un rato (dos minutos o más), trate de sentarse y quedar a nivel de los ojos.
- Asegúrese de hablar directamente con la persona en silla de ruedas y no con su acompañante que podría estar ahí.
- Si está planeando un día de campo, asegúrese que el lugar esté apto y así evitar situaciones vergonzosas para personas que usan sillas de ruedas o tengan otras necesidades especiales.

Para más información:

- Vea los recursos en línea sobre la accesibilidad y concienciación (como www.crcna.org/disability y www.rca.org/disability).
- Congregational Accessibility Network — www.accessibilitynetwork.net

Recomendaciones sobre enfermedades crónicas o terminales

- Reconozca la enfermedad. Por ejemplo, no evite usar la palabra “cáncer”. Para la persona enferma es algo muy real. “Me imagino que debe estar pasando por un momento muy difícil lidiando con su diagnóstico de cáncer”.
- Esté ahí, ofrézcase a escuchar.
- Sea honesto en que “quizás no sepa exactamente qué decir o cómo ayudar”.
- No “espiritualice” o proponga lo que pudiera ser el propósito de Dios en permitir una enfermedad o herida.
- Ofrézcase acompañar a la persona a sus citas médicas si en su familia no hay alguien disponible.
- No domine la conversación con su propia historia de enfermedad o recuperación.

Para más información:

- *A Compassionate Journey: Coming Alongside People with Disabilities or Chronic Illnesses*, por John G. Cook
- *The Compassionate Congregation: A Handbook for People Who Care*, por Karen Mulder y Ginger Jurries
- *Ministry to Persons with Chronic Illness*, por John Vander Zee

Profundizando

Diseño Universal y la Iglesia (Jeff McNair)

Cuando el “diseño universal” se encuentra con las prácticas sociales de la Iglesia

Por Jeff McNair, profesor de educación especial, Universidad Bautista de California

Cuando la gente se refiere a los principios del “diseño universal”, por lo general está pensando en cambios físicos en el ambiente construido que sean inherentemente accesibles y beneficien a todo el mundo: personas con y sin discapacidades. El clásico ejemplo son los cortes en los bordillos de las aceras (las cunetas). Este cambio físico fue hecho originalmente para los usuarios de sillas de rueda, pero también se benefician los progenitores con cochecitos, los niños pequeños, las personas que usan caminadores, los ciclistas, los trabajadores que hacen entregas, etc. El cambio físico tiene un beneficio significativo más allá de aquel para el cual fue diseñado.

Un principio relacionado para las iglesias podría llamarse “el diseño social universal”. Después de años de interactuar con personas con déficits en las habilidades sociales, considero que mis propias habilidades sociales han cambiado, sobre todo porque muchas personas con determinadas discapacidades no pueden cambiar. Sin embargo, muchas actividades de la iglesia exigen muchas habilidades sociales.

Si es cierto que la gente es excluida de la iglesia por razones sociales y de habilidades, ¿qué cambios podrían instituirse dentro del ambiente social que beneficiarían no solo a personas con discapacidades, sino a la población más grande también? ¿Qué “rampa social” lograría que más gente tuviera acceso a la aceptación social y la encontrara?

Al adoptar principios universales de diseño social, las interacciones entre los feligreses cambiarían. Si mantenemos el valor de la persona en primer lugar, podríamos observar más apertura, perdón, corrección sin rechazo, santidad y profundidad en las interacciones sociales básicas. (En Mateo 25:31-46 se puede encontrar un apoyo bíblico que ilustra la profundidad de esta interacción; en ese pasaje, las interacciones sociales se equiparan con la interacción con el mismo Jesús).

Cuando las habilidades sociales superan la aceptación, la gente es rechazada y el ambiente social no aprende la aceptación. Si practicáramos el diseño social universal, tal vez más gente sería elegida como amigos y las exigencias de las habilidades sociales en todos los contextos serían más acomodaticias. Suavizar el entorno social haría a la iglesia menos crítica y más flexible y tolerante de los demás, una corrección al rechazo de personas sobre la base de déficits sociales y de habilidades.

Hacemos bien en recordar que los déficits sociales y de habilidades no son un pecado, pero rechazar a alguien debido a sus déficits sociales y de habilidades es pecado.

Si desea más información:

- Diseño universal — www.universaldesign.com
- Bitácora (blog) de la cristiandad discapacitada — disabledchristianity.blogspot.com

B. DISCAPACIDADES SENSORIALES

Recomendaciones sobre los sordos y dificultades de audición*

- Hable claramente y no sobre enfatice, hágalo calmado y utilice oraciones cortas.
- Reduzca el ruido del trasfondo. Cierre la puerta; apague el televisor.
- Mire el rostro del que escucha.
- Permita que una luz adecuada caiga sobre su rostro. No se pare delante de la ventana o una luz.
- De al oyente una buena visibilidad de su rostro. Mantenga sus manos u otros objetos fuera de su vista. No coma goma de mascar.
- Evite hablar mientras escribe o camina.
- Obtenga la atención de la persona antes de comenzar a hablar. Diga su nombre al comienzo de la oración. Minimice las interrupciones.
- Haga que la persona repita el mensaje para estar seguro que entendió. Al estar en un grupo, repita las preguntas que se hacen antes de iniciar con las respuestas.
- Sea redundante. Repita o diga las cosas en forma diferente, redundantemente.
- Escriba palabras claves si la persona puede leer y ver lo que está escribiendo.
- Acomode los asientos en grupos pequeños, preferiblemente en círculos o en mesas redondas.
- En sesiones más grandes pida a los conferencistas que provean bosquejos.
- Si hay amplificación de sonido júsela! No asuma que todos pueden escuchar adecuadamente.

Para más información:

- Canadian Association of the Deaf — www.cad.ca
- National Association of the Deaf — www.nad.org
- Información sobre un bucle magnético (o lazo de inducción magnética)

*Existen diferencias entre una persona que es “sorda”, “Sorda” o “con dificultades de audición”. La comunidad de las personas sordas y con dificultades de audición es heterogénea. Existen variaciones en la causa y el grado de pérdida auditiva, edad de inicio, antecedentes educativos, métodos de comunicación y cómo se sienten las personas acerca de su pérdida auditiva. La forma en que se etiqueta o identifica a las personas es personal y puede reflejar la identificación con la comunidad de sordos y con problemas de audición, el grado en que pueden oír o la edad relativa de inicio. Por ejemplo, algunas personas se identifican a sí mismas como “de sordera tardía”, lo que indica que experimentaron una pérdida de audición tarde en la vida. Otras personas se identificaron como “sordos ciegos” lo que normalmente indica que tienen un cierto grado de pérdida de audición y un cierto grado de pérdida de visión. Algunas personas creen que el término “personas con pérdida auditiva” es inclusivo y eficiente. Sin embargo, las personas que son Sordas (“S” mayúscula) a menudo se identifican como un grupo lingüístico y cultural separado y no consideran que ellas mismas tienen una discapacidad. A lo largo de los años, los términos más comúnmente aceptados han llegado a ser “sordos”, “Sordos” y “con problemas auditivos”. (Fuente: www.nad.org)

Recomendaciones sobre los impedimentos visuales*

- Identifíquese con su nombre cuando se acerque a una persona con discapacidad visual y diga cuando se retire de la conversación o del área.
- Use un tono de voz normal (por alguna razón existe la tendencia de hablar muy fuerte a las personas con discapacidad visual).
- Está bien utilizar referencias tales como *mire* o *vea*.
- Dele a la persona con discapacidad visual una breve descripción del ambiente; por ejemplo, “hay una mesa en medio del cuarto, como dos metros delante de ti”.
- Utilice frases descriptivas relacionadas al sonido, al aroma y la distancia cuando guie a una persona con discapacidad visual.
- Ofrezca el uso de su brazo. Si acepta su ayuda, lo más recomendable es ofrecer el codo y permitir que la persona con discapacidad visual le dirija. Camine normalmente.
- Los perros guías son animales que trabajan y no deben tratarse como mascotas.
- No tome o trate de dirigir el bastón de una persona con discapacidad visual.
- Proporcione de manera rutinaria múltiples opciones de formato—con letra grande, audio, texto digital, Braille, si es posible. Busque determinar el formato preferido por cada persona que tenga una discapacidad visual. No suponga qué formato utiliza o prefiere una persona.
- Asegúrese de que haya iluminación adecuada.
- Ofrezca rutinariamente boletines impresos, hojas de canciones y otras publicaciones de la iglesia (y Braille cuando se solicite por adelantado).
- Use fondos simples y no recargados en los materiales impresos, sitios web y todo lo que se proyecte, incluyendo las letras de las canciones.
- Dirija sus comentarios, preguntas y preocupaciones a la persona con discapacidad visual y no a su compañero o compañera. (Resumen de “Basic Etiquette: People with Visual Impairments,” National Center on Workforce and Disability, www.onestops.info.)

Para más información:

- American Council of the Blind — www.acb.org
- American Foundation for the Blind — www.afb.org
- Canadian National Institute for the Blind — www.cnib.ca
- Canadian Council of the Blind — www.ccbnational.org

C. DISCAPACIDADES INTELECTUALES

Recomendaciones sobre el autismo

Algunas características comunes de personas con Trastorno del Espectro Autista (fuente: Autism Society of America):

- La falta o dilatación de lenguaje hablado

*La baja visión es un término que denota un nivel de visión que es 20/70 o peor y que no puede ser corregido completamente con gafas convencionales. La baja visión no es una parte natural del envejecimiento, en cambio se desarrolla debido a enfermedades oculares, como la degeneración macular, el glaucoma y la retinopatía diabética. Una persona es legalmente ciega cuando la mejor agudeza central corregida es menor que 20/200 (la agudeza visual perfecta es 20/20) en el mejor ojo, o la visión lateral se reduce a 20 grados o menos en el mejor ojo. Una persona que es legalmente ciega puede tener algo de visión útil. (Fuente: www.kellogg.umich.edu)

-
- El uso repetitivo de lenguaje y/o de mecanismo motor
 - Poco o carencia de contacto visual
 - La falta de interés en relaciones con compañeros
 - La carencia de jugar en forma espontánea o de imaginación
 - Fijación persistente en partes de objetos, rutinas o temas.
 - La tendencia de tomar las palabras en forma literal
 - Intentos de esconderse o escapar de situaciones sociales

Relacionándose con una persona que tiene autismo:

- Saluda normalmente, con poco contacto visual, sea que la respuesta sea inminente o posible. Salude a la persona por su nombre.
- Ofrezca, pero no demande un saludo de mano.
- Provea asesores para la escuela dominical, reuniones de grupos pequeños.
- Para muchas personas con autismo la rutina es importante. Las sorpresas a menudo dan temor. Dé lugar a lo previsible y anuncie los cambios con anterioridad.
- Ofrezca apoyo de instrucciones visual.
- La confusión puede expresarse como si fuera ira.
- Los ruidos fuertes y repentinos—including un aplauso inesperado—pueden causar temor.
- Recuerde que para algunos ciertas sensaciones que normalmente damos por sentado, molestan o son hasta dolorosas para otros.

Para más información:

- *El Autismo y Tu Iglesia*, por Barbara Newman
- The Gray Center for Social Learning and Understanding — www.thegraycenter.org
- *Autism and Faith: A Journey into Community*, editado por Mary Beth Walsh, Alice F. Walsh, William C. Gaventa

Profundizando

La formación en la fe (Barbara Cline)

La formación en la fe y las discapacidades intelectuales graves

Por la hermana Barbara Cline, directora de la Oficina de Catequesis, Diócesis de Grand Rapids, Michigan

Becca, una joven con una discapacidad intelectual grave, escuchó a su madre cuando le decía calmadamente que a su tía preferida le acababan de diagnosticar un cáncer terminal. Becca comenzó a llorar con profundo dolor. ¿Entendió Becca las palabras de su madre? Tal vez era sensible al tono de voz de la madre. Las personas con discapacidades graves pueden percibir las sutilezas en la comunicación, las emociones, el estado de ánimo y el toque. Es posible que no haya entendido las palabras, pero sí comprendió los sentimientos y la experiencia.

Becca asiste a los cultos de la iglesia todas las semanas. Cuando escucha en silencio o hace ruidos de deleite, su espiritualidad se está formando y es sostenida por su comunidad de fe. No es algo que ella experimente sola. No es un sentimiento ni una emoción que simplemente esté dentro de ella. Ella depende de su comunidad de fe para su experiencia espiritual, y su espiritualidad es corporativa más que un concepto o experiencia personal. Ayudar a satisfacer las necesidades de personas como Becca es tanto una oportunidad como la responsabilidad de la comunidad de fe.

Para personas como Becca, el conocimiento de Dios se pone en práctica en relaciones de amor. Todo el mundo es igual delante de Dios independiente de su capacidad intelectual. El conocimiento de Dios viene por medio de Cristo independientemente de la capacidad de uno y es mediado por medio de la iglesia en maneras que podrían incluir a todas las personas. Las personas con discapacidades intelectuales no son “problemas que haya que resolver o eliminar”. Más bien, su respuesta a Dios invita a los demás a experimentar a Dios de una nueva forma, a ver el mundo de una nueva manera y a experimentar la comunidad, además de gustar del Espíritu de Dios en las relaciones de dependencia esencial. Invitan a la comunidad de fe a nuevas maneras de comportarse y relacionarse entre ellos y con Dios.

Si desea más información:

- *Catechists for All Children* [Catequistas para todos los niños], Joseph D. White y Ana White
- Sociedad Católica Nacional sobre la Discapacidad (National Catholic Partnership on Disability) — www.ncpd.org
- Apostolado Nacional para el Ministerio de Inclusión (National Apostolate for Inclusion Ministry) — nafim.org

Recomendaciones sobre discapacidades intelectuales

- Hágase el propósito de conocer a la persona en forma individual, con su personalidad, gustos y disgustos. No asuma lo que persona puede o no puede hacer.
- Utilice la cortesía como el saludo de mano.
- Si tiene dificultad para entender lo que dice, pregunte en lugar de fingir que entendió.
- Tenga una familia o una persona de la congregación para que se siente y comparta el servicio con él/ ella, y sea de ayuda si es necesario.
- Piense a las personas de acuerdo a su edad cronológica y no su edad mental o habilidad cognitiva. Trate a los adultos como adultos.
- No se refiera a ellos como “niños”, o con nombres simpáticos como “la gente especial de Dios.”
- Incluya a niños y adultos con dificultades cognitivas en la mayoría de los programas de la iglesia como sea posible.
- Aliéntelos a utilizar los dones que Dios les ha dado. Formas en que puedan servir incluyen, dar testimonios, hospitalidad, compañeros de oración, cantando en el coro, lectura de las Escrituras o letanía (quizás requiera práctica), dramas o danza.
- Las liturgias que permiten una participación que no requiera mucha lectura son de gran ayuda, al igual que frases repetidas como “Señor, ten misericordia” y “Gracias al Señor”.

Para más información:

- Ministerio Amistad — www.ministerioamistad.org. Los programas del Ministerio Amistad son una gran manera de preparar personas con impedimentos cognitivos, y que tengan una participación más completa en alabanza, los sacramentos, y en la membresía completa en la iglesia.
- *Helping Kids Include Kids with Disabilities*, por Barbara Newman
- *Including People with Disabilities in Faith Communities*, por Erik W. Carter

Profundizando

Incluyendo todos en la adoración (Nella Uitvlugt)

Cómo incluir personas con discapacidades intelectuales en la adoración

Por Nella Uitvlugt, directora ejecutiva (fallecida) de Ministerios Amistad (Friendship Ministries)

Puesto que yo estaba dirigiendo el Ministerio Amistad en mi iglesia, un miembro del personal de un hogar para grupos me preguntó si los residentes podían asistir a la adoración. Como tengo tres hijos pequeños, no creía que podía manejar mis propios hijos y también toda una fila de nuevos amigos. Así que, por desesperación, le pregunté al pastor si podía dirigirme a la congregación para decirles la necesidad que tenía de que otras personas participaran conmigo. La respuesta fue fantástica. Establecimos una práctica que continúa hoy: Todo el que tiene una discapacidad intelectual se sienta con una familia anfitriona de la iglesia.

Dentro de la congregación, esa expresión de hospitalidad creó conciencia de que toda persona de un hogar para grupos es un individuo con nombre y no “alguien que se sienta en la fila de los residentes de hogares para grupos”. Muchas personas de familias anfitrionas se han convertido en mentoras en nuestro Ministerio Amistad.

Con el tiempo, la congregación entera cambió. Hoy nos conocemos todos por nombre, incluidos nuestros amigos con discapacidades intelectuales. Todo el mundo tiene con quien estar durante el tiempo de comunión. Los visitantes comentan que la congregación incluye a muchas personas con discapacidades. Las personas mayores que usan caminadores o sillas de ruedas ya no sienten que tienen que quedarse en la casa porque saben que serán bienvenidas también. Los bancos adaptados para sillas de ruedas están llenos a capacidad la mayoría de los domingos por la mañana, y hay disponible un estacionamiento adicional accesible para personas con discapacidades.

Todas las semanas, nuestro orden de adoración incluye respuestas leídas de manera que los que no saben leer puedan participar. Los que permanecen sentados pueden cantar porque las letras que aparecen en la pantalla también se imprimen en el boletín. A menudo cantamos canciones e himnos preferidos de nuestro Ministerio Amistad durante la adoración para que nuestros amigos puedan participar incluso si no saben leer. Una señora que tiene una discapacidad intelectual ayuda en el cuarto de cunas. Otros han dado testimonio, han participado en la liturgia y han sido bautizados.

Los que tienen discapacidades intelectuales le han enseñado a nuestra congregación el gran valor de incluir a todo el pueblo de Dios en la adoración.

Si desea más información:

- Friendship Ministries [Ministerios Amistad] — www.friendship.org
- *Expressing Faith in Jesus* [Expresión de fe en Cristo], de Ronald Vredeveld
- “Worship Resources” en www.crcna.org/disability [disponibles solo en inglés]

D. ENFERMEDADES MENTALES

Recomendaciones sobre Alzheimer y demencia

- Tenga paciencia y calma.
- El tacto es muy importante.
- No hable como le hablaría a un bebé.
- Escuche lo que la persona está tratando de decir.
- Piense en los sentimientos que respaldan las palabras que está tratando de decir.
- Si la persona parece estar enojada o disgustada, pregúntale si es así.
- Trate a la persona con dignidad y respeto.
- No debata, discuta o trate de razonar con la persona.
- No diga “Acabo de decirlo”. Simplemente repita la respuesta.
- No espere que la persona se acuerde de todo lo que ha sucedido en el pasado. Converse sobre lo que recuerda o sabe que ha sucedido y cómo fue parte de ello.

(Adaptado de J. Frank Broyles, *Coach Broyles' Playbook for Alzheimer's Caregivers.*)

Para más información:

- Alzheimer's Association — www.alz.org
- Alzheimer Society Canada — www.alzheimer.ca

Profundizando

Límites saludables (Christine Guth)

Cómo establecer límites saludables

Por Christine Guth, directora de programa, Red Anabautista de Discapacidades (Anabaptist Disabilities Network)

Imagínese una iglesia donde los miembros se muestren vacilantes para dar la bienvenida a las personas con discapacidades, sobre todo con enfermedades mentales, porque temen que la gente necesitada abrume su capacidad de atenderlos. Al aprender a cultivar límites saludables, esa vacilación y temor se pueden superar y, de hecho, se puede dar un paso importante para compartir el amor de Cristo. Los límites nos ayudan a saber dónde comienzan y terminan nuestras responsabilidades. Nos equipan para cuidar a los demás con persistencia y aguante, mientras nos negamos a dejar que nos hagan daño. Si no puedo establecer límites por mí mismo, los límites de usted pueden beneficiarnos a ambos haciendo que nuestra relación prospere.

Limites saludables involucran:

- Mantener seguras a las personas vulnerables
- Ser realista sobre mis propias capacidades y límites para evitar el agotamiento y el resentimiento
- Saber que solo puedo controlar lo que yo hago, no lo que otra persona hace
- Desistir de lo que no puedo controlar
- Establecer expectativas con una perspectiva realista de las habilidades y desafíos de las personas
- Explicar las expectativas con claridad, siempre con un plan preparado en caso de que esas expectativas no se satisfagan (mi plan tiene que incluir solamente acciones que yo pueda controlar y esté dispuesto a implementar)
- Dar el ejemplo del cuidado propio y el respeto que espero exhortar en los demás
- Ajustarme a las circunstancias cambiantes (si los límites más flexibles no están dando resultado, piense en apretarlos. Las señales de crecimiento podrían permitirme relajar los límites que ya no necesite)
- Evaluar el progreso (cuando me encuentre atorado repitiendo las mismas respuestas que no me llevan a ninguna parte, tengo que volver a evaluar lo que puedo y no puedo controlar y cambiar mi estrategia)
- Trabajar arduamente

Dependemos de la gracia de Dios para recibir fortaleza y discernimiento para vivir dentro de los límites. Los límites nos permiten opciones y nos guían. Nuestros límites nos ayudan a hacer ajustes y a evitar eventos extremos que perjudican o rompen relaciones. Son dones que nos ayudan a dar la bienvenida a aquellos en el cuerpo de Cristo a quienes Cristo mismo ha invitado.

Si desea más información:

- Historias y consejos sobre cómo establecer límites de la Red Anabautista de Discapacidades (Anabaptist Disabilities Network): www.adnetonline.org/boundaries
- *Setting Boundaries* [Cómo poner límites] de Veronica Ray
- *Boundaries: When to Say Yes, How to Say No to Take Control of Your Life* [Límites: Cuando decir "Sí", cuando decir "No", tome el control de su vida], por Henry Cloud y John Townsend

Recomendaciones sobre la enfermedad mental

- Salude a la persona en forma normal, teniendo un contacto visual breve con un “hola” y diciendo su nombre.
- Evite preguntar “¿Cómo estás?” o “¿Cómo te sientes?” Estas preguntas pueden ser extremadamente dolorosas, especialmente cuando hay otros presentes.
- No tema tener una conversación breve.
- Una de las frases que más ayuda es decir, “es un placer verte”.
- No presione o fuerce a una persona a hacer algo que ha dicho no puede hacer.
- No tome a la ligera cuando le conversen de sus dificultades. Para ellos es importante que usted sabe y se preocupa.
- No trate de minimizar su dificultad. A usted le puede parecer algo pequeño, pero es un gran problema para ellos.
- No trate de determinar lo que pueden o no pueden hacer basado en su observación. A veces pueden hacer algo en un entorno que en otro no.
- Sobre todo, dese cuenta que la mayoría está haciendo lo mejor que puede en las situaciones que se le presentan con las habilidades que tienen y en el ambiente que les rodea.

Para más información:

- Canadian Mental Health Association — www.cmha.ca
- Pathways to Promise: Ministry and Mental Illness — www.pathways2promise.org
- National Alliance on Mental Illness — www.nami.org
- Shalem Mental Health Network — www.shalemnetwork.org
- Mental Health Ministries — www.mentalhealthministries.net

Sección 4

YENDO MÁS ALLÁ

Cuidado de relevo: cuidando a los cuidadores

- El desarrollar un horario para los cuidadores de personas con discapacidad es uno de los trabajos más pesados. Nombre a una persona que les organice cuidado de relevo.
- Ayude a organizar un círculo de apoyo para la persona y su familia.
- Ayude a cuidar a los niños durante la alabanza para que los padres puedan alabar en un ambiente relajado.
- Esté disponible para el cuidado de los niños o tomar a los niños de padres solteros en excursiones.

Considere las tareas específicas que a diario enfrentan las personas con discapacidad (o sus cuidadores). Busque maneras de dar asistencia.

- Tareas físicas—comer de manera diferente, tratar con el personal médico, el uso de un andador.
- Tareas sociales—superar el aislamiento, el pertenecer. Una acción sencilla puede ser enviar una tarjeta, de preferencia en blanco, en la cual pueda escribir un mensaje expresando su apoyo.
- Tareas psicológicas—autoestima, hablar de sentimientos.
- Tareas espirituales—fe, esperanza, sentido de vida, conexión con Dios. Evite cualquier pretensión de “saber la razón por la que Dios hizo esto (tragedia)”. Referirse al plan de Dios o a sus intenciones u otra interpretación de eventos trágicos, en la mayoría de los casos son dolorosas.

Para más información:

- *Beyond Casseroles: 505 Ways to Encourage a Chronically Ill Friend*, por Lisa J. Copen
- *A Compassionate Journey: Coming Alongside People with Disabilities or Chronic Illnesses*, por John G. Cook
- Información sobre la integración de servicios e información: www.nwi.pdx.edu
- Un sistema en línea para organizar comidas y otras ayudas para familias: www.carecalendar.org

Ayuda a personas con discapacidades y sus cuidadores

Estas preguntas se pueden usar para explorar formas en que la comunidad cristiana puede ayudar a personas con discapacidad y/o a sus padres o cuidadores. En la página de internet de la CRCNA y RCA, se incluyen cuestionarios detallados, bajo el título “Resources for Caring” [Recursos para el cuidado]. www.crcna.org/disability

1. ¿Podemos asistir con el cuidado de relevo?
2. ¿Podemos asistir con los quehaceres domésticos?
3. ¿Podemos asistir con el transporte?
4. ¿Podemos asistir con apoyo económico?
5. ¿Podemos asistir en la involucración o participación en su iglesia?
6. ¿Podemos asistir en otras maneras (por ejemplo, investigando opiniones médicas, ayudando con temas de seguros médicos u otros, escribiendo cartas, buscando ayuda estatal/federal, proveyendo apoyo espiritual, asegurando gestores, haciendo visitas, etc.)?

Formas de celebrar el domingo de sensibilización sobre la discapacidad

El domingo de sensibilización sobre la discapacidad es una oportunidad de aumentar la conciencia referente a personas con discapacidad, e investigar su involucramiento en la vida de la iglesia. Se pueden encontrar varias ideas en la internet (www.rca.org/disability y www.crcna.org/disability). Aquí hay varias maneras de celebrar el domingo de Sensibilización sobre la discapacidad:

- Inicie un comité de planificación y apunte las necesidades de su comunidad. Alcance la comunidad invitando personas con discapacidad y a sus familias a participar en el servicio y eventos educativos.
- Complete una encuesta de accesibilidad de la iglesia que involucre a líderes de la iglesia y a personas con discapacidad. Busque maneras para que su iglesia sea lo más accesible posible.
- Planee una mesa redonda sobre cómo vivir con discapacidad (o algo similar). Dé a los niños una oportunidad para que conozcan personas con discapacidad, que usen silla de ruedas y muletas y aprender lenguaje de señas.
- Planee un culto de alabanza sobre el amor de Dios como él acepta a todas las personas. Anime al líder de alabanza considere reunir a varias personas de la congregación que tengan una discapacidad, o a un parente e hijo con discapacidad a hablar sobre su experiencia, y qué pasajes bíblicos podrían ser dolorosos o que ayuden, y qué experiencias podrían ser útiles para ilustrar un sermón, etc.
- En la planificación de la alabanza, invite a personas con discapacidad para compartir sus dones en maneras apropiadas (como liturgista, ujieres, sirviendo la Santa Cena, músicos, predicadores, etc.), pero hágalo de forma que evite poner a las personas con discapacidad como una exhibición.
- Utilice un lenguaje que enfatice la persona, no un lenguaje que enfatice la condición (el niño que es ciego versus el niño ciego; el hombre que es paralítico versus el paralítico).
- Haga énfasis en que las personas con discapacidad son creadas a la imagen de Dios y que son parte del cuerpo de Cristo, que quiere decir, que tienen valor, dignidad y dones espirituales.

Cualquiera sea el método que use tu iglesia, tenga cuidado de evitar perpetuar los estereotipos de discapacidad.

Profundizando

Profundizando: “Interrupciones” en la adoración (Bill Gaventa)

“Interrupciones” en la adoración

Por Bill Gaventa, consultor de ministerios de inclusión y coordinador del Instituto de Verano de Teología y Discapacidad (Summer Institute on Theology and Disability)

Mientras me encontraba sentada con mis dos hijos pequeños, una señora mayor me pidió que sacara a mi niño de aproximadamente 2 años porque interrumpía el culto. Me habló en un tono condenatorio. Yo llevé a mis hijos al cuarto de cuna y lloré. Unas cuantas semanas más tarde, intenté llevar a mis hijos al culto de nuevo, pero mi hijo se comportó de una manera igualmente perturbadora. Cuando me puse de pie para salir, la pastora me detuvo. En medio del sermón me dijo que me sentara. Le dije al resto de la congregación que mi hijo era miembro de nuestra iglesia y que era responsabilidad de todos nosotros criarlo y enseñarle los caminos de Dios. Las lágrimas que derramé cuando cuento esta historia son de gratitud, a diferencia de las que derramé hace 7 años en el cuarto de cuna de mi iglesia.

(Anónimo, *Autism and Faith: A Journey into Community*) [Autismo y fe: una trayectoria a la comunidad]

Niños que lloran. Personas con discapacidades que no se pueden estar quietas en sus asientos. Los que hablan en voz alta en los momentos equivocados. ¿Cómo respondemos en maneras que fortalezcan la fe de todos y eviten las heridas del rechazo?

- Pregunte: “¿Qué hacemos con los demás niños que se muestran inquietos?”
- Si un miembro de la familia o cuidador está preocupado por posibles conductas, hable con ellos sobre cómo tanto ellos como los demás en la iglesia pueden responder de maneras útiles.
- Piense en las reglas y los códigos de conducta no escritos en su adoración. Pregunte: “¿Cómo podemos ayudar a la gente a aprenderlos, y cómo podrían esas reglas ser más flexibles?”
- Reclute miembros de la congregación para que hagan amistad con residentes y personal de hogares de grupos y hagan turnos para sentarse con ellos en diferentes partes del santuario. Deje que el personal le guíe en las preguntas.
- Recuerde que toda conducta es comunicación. ¿Qué está la persona tratando de decir sobre lo que necesita o desea? ¿Hay otras formas de acomodar a esa persona?

Esté preparado para momentos sorpresivos de verdadero gozo o reflexión cuando las personas que tal vez no conozcan las reglas comparten su fe de maneras espontáneas que podrían inspirar a todo el mundo.

Si desea más información:

- Busque “Autism and Faith” en rwjms.umdnj.edu/boggcenter/
- Busque “All God’s Children Have Gifts” en www.worship.calvin.edu [disponible solo en inglés]

Plantilla de política eclesiástica sobre discapacidades

Este ejemplo de política puede ser adaptada según sea necesario por aquellas iglesias que desean establecer una política oficial sobre las discapacidades.

Se estima que uno en cinco norteamericanos tiene una discapacidad, demostrando que las discapacidades son una parte natural de la vida y se puede adquirir en cualquier momento. Ya sea física, mental, intelectual o sensorial, muchas de los obstáculos que las personas con discapacidad enfrentan son resultado de las actitudes y los ambientes, y no necesariamente de la discapacidad misma. Tales actitudes excluyen a las personas de la iglesia.

Creemos que todos deberían tener la oportunidad de participar, contribuir, y pertenecer a nuestra comunidad. También creemos que las personas con discapacidad influyen positivamente, mejoran la diversidad humana y la vida comunitaria. Por lo tanto, de acuerdo a las enseñanzas bíblicas, a nuestras doctrinas, y a las decisiones de nuestra denominación en relación a las personas con discapacidad, nosotros, el consistorio/concilio de (nombre de la iglesia), adoptamos la siguiente política:

1. En esta congregación, valoramos a las personas con discapacidad como creadas a la imagen de Dios, como compañeros del pacto, y como colaboradores en el reino de Dios.
2. Consideramos que toda persona—con o sin discapacidad—tiene dones del Espíritu Santo, y alentamos a cada uno a enriquecer la vida congregacional a través de practicar su fe y en utilizar sus dones en ministerios de discipulado, liderazgo y misión.
3. Nos esforzaremos en integrar a las personas con discapacidad en todos los ministerios y actividades de la iglesia. Esto incluye alabanza, educación, grupos pequeños, alcance, actividades, etc.
4. Buscaremos nombrar, entender y atender las necesidades espirituales, físicas y psicológicas de quienes son afectados por discapacidades, incluyendo sus cuidadores, y ofreceremos capacitación para responder en forma apropiada a los temas de discapacidad y despertar la conciencia en nuestra congregación.
5. Modificaremos cualquier política, práctica, procedimiento o arquitectura que tiende a excluir a aquellos de nosotros con discapacidad de cualquier aspecto de la vida congregacional.

Adoptado por (nombre del cuerpo gobernante) de (nombre de la iglesia) en (fecha)

Puntos pertinentes en una teología de discapacidad

Al igual que la amplia gama de discapacidades que están representadas en la vida diaria, la respuesta de Jesús a las personas con discapacidades variaba mucho, lo cual podría causar confusión y también aclarar algunas cosas. He aquí algunas perspectivas teológicas que se refieren a problemas clave de discapacidad:

- **El pecado y la discapacidad:** Aunque muchos descartan la relación entre la discapacidad y el pecado y la consideran anticuada o imaginaria, las implicaciones causa-efecto siguen incrustadas en la adoración de la Iglesia de maneras sutiles. La ceguera, en particular, se usa metafóricamente para indicar una vida en estado de pecado, o para denotar un estado precristiano, sobre todo en los himnos. Piense en la estrofa de “Sublime gracia”. “Fui ciego mas hoy miro yo, perdido y él me halló”.

Contra una teología de culpa, no hay lugar para los que relacionan la discapacidad con el pecado. Los discípulos de Jesús, cuando fueron confrontados con un hombre que nació ciego, supusieron que alguien tenía que haber pecado para causar esa situación (Juan 9:2); Jesús rechazó la premisa. No podemos negar que los efectos del pecado son de largo alcance, lo cual es evidente en toda vida y en toda sociedad humana. Pero, de conformidad con el propio ministerio de Cristo, la Iglesia tiene que decir en voz alta que la discapacidad no es un castigo divino.

- **Curar, sanar y dar la bienvenida:** Durante el ministerio de Jesús, algunos experimentaron una sanidad milagrosa como “Los ciegos ven, los cojos andan, los que tienen lepra son sanados, los sordos oyen...” (Mateo 11:5). No obstante, no todos fueron sanados, y el énfasis unilateral en la sanidad tendrá el efecto de marginalizar y estigmatizar personas con discapacidades que no han experimentado una sanidad física.

Al dar la bienvenida a las personas con discapacidades—a veces consideradas “extrañas” en nuestro medio—la motivación de la Iglesia no debe ser “arreglar”, sanar ni hacer que sean como todo el mundo. De hecho, dar la bienvenida a un extraño probablemente haga que algunos se sientan incómodos, lo cual exige una hospitalidad caracterizada por una negociación respetuosa que honra las necesidades en particular de la persona sin hacer una exhibición pública. En lugar de centrarse en una “solución” o cura, las comunidades de fe que aman fomentarán una clase de sanidad distinta: ayudar a los miembros con discapacidades a desarrollar coraje por lo que trae la vida, propósito y significado en medio de la discapacidad, apertura al cambio y conexión con Dios y los demás.

Para las iglesias que procuran incluir a personas con discapacidades, es esencial tener apreciación por quiénes son y lo que pueden ofrecer. La identidad cristiana—para las personas con y sin discapacidades—no surge de lo que podemos y no podemos hacer, sino de nuestra unión con Cristo y con la Iglesia de Cristo.

- **La providencia, la soberanía y los propósitos redentores de Dios:** los propósitos redentores de Dios tienen la última palabra, como lo aseguró José, el hijo preferido de Jacob, a sus hermanos cuando ellos temían la venganza de José por venderlo como esclavo (Génesis 50:20).

Ya sea que los cristianos experimenten la discapacidad como intrusión o como parte de su identidad, a menudo se tropiezan con las finales y perturbadoras preguntas acerca del papel y la responsabilidad de un Dios de amor, omnipotente. La creencia cristiana ortodoxa insiste en que no nos sucede nada que no sea la voluntad de Dios.

Hacer hincapié en los propósitos redentores de Dios añade un enfoque útil a la soberanía de Dios. Cuando nuestros “por qués” no hallan respuestas o no comprendemos qué es lo que Dios está haciendo, sabemos que la promesa de Dios es sacar algo bueno del dolor, de las circunstancias difíciles o de las situaciones inimaginables. Tal seguridad no explica de antemano lo que Dios tiene reservado ni por qué permite eventos que no elegiríamos. Tampoco equipara el propósito redentor de Dios con su decreto o voluntad de una manera mecánica o determinista.

Centrarse en la providencia de Dios podría ser más satisfactorio que insistir en obtener respuestas a nuestros por qués. Dios podría no resolver nuestros problemas, pero por medio de su Espíritu, estará con nosotros para darnos lo que más necesitamos.

-
- **La discapacidad y la resurrección:** Las perspectivas tradicionales de nuestra vida futura en Cristo—cuando nuestro cuerpo sea resucitado—han descartado la posibilidad de una discapacidad. Esperamos que las personas con discapacidades serán tan capaces como todos los demás, y no mostrarán indicio alguno de las discapacidades que limitaron su vida en la tierra (Apocalipsis 21).

No obstante, Amos Yong cita varios textos bíblicos que sugieren que nuestra existencia encarnada en la resurrección podría incluir marcas de discapacidad:

- Las heridas en las manos y el costado del cuerpo resucitado de Cristo (Lucas 24:37-39, Juan 20:19-28);
- La presencia de personas con deterioros físicos en la parábola de la Gran Cena (Lucas 14) y en varios textos proféticos (Jeremías 31:8-9, Miqueas 4:6-7, Sofonías 3:19-20);
- La descripción del apóstol Pablo de la resurrección (1 Corintios 15:42-44) y su “teología de la debilidad” (2 Corintios 4:7-12, 12:7-10).

Nancy Eiesland dice que, en su encarnación resucitada, Jesús es el “Dios discapacitado” que “también es revelador de una nueva humanidad... subrayando la realidad de que la plena personería es totalmente compatible con la experiencia de la discapacidad”.

Así como el cuerpo resucitado de Cristo todavía mostraba sus heridas, ¿quién sabe si nuestro cuerpo resucitado mostrará las marcas de nuestras discapacidades también, no como limitaciones de nuestra existencia delante de Dios, sino como indicios de la gracia divina, las señales de nuestra más profunda unión con el Cristo que compartió nuestros sufrimientos?

Para mayor información:

- “Una Iglesia de Todos y para Todos”, una declaración interina de la Red Ecuménica de Defensores de la Discapacidad del Consejo Mundial de Iglesias — www.oikoumene.org
- *Más allá del sufrimiento: una visión cristiana del ministerio de la discapacidad*, por Joni Eareckson Tada y Steve Bundy — www.joniandfriends.org/BYS

Profundizando

Trayectoria de actitudes de la discapacidad

Cómo crecer en la trayectoria de las actitudes hacia las discapacidades

Por Dan Vander Plaats, Director de Avance, Servicios Cristianos Elim (*Elim Christian Services*)

Cuando las iglesias derriban las barreras arquitectónicas y de comunicación, las personas con discapacidades pueden participar en la vida de una iglesia. Sin embargo, a menos que los miembros cambien de actitud sobre las discapacidades, su participación en la vida de la iglesia siempre será periférica.

El siguiente continuo describe cinco etapas de la trayectoria de las actitudes hacia la discapacidad, y ayuda a las personas y las congregaciones a examinar sus propias actitudes y a dar dirección a los que desean incluir plenamente a personas con discapacidades en la vida de la iglesia.

- **Ignorancia:** no conocer personas con discapacidades, no saber de ellas, lo cual con frecuencia da como resultado ansiedad y juicio. Una actitud típica: “Sus discapacidades pueden ser resultado del pecado o la falta de fe. Dios no usa a las personas tan quebrantadas”. Aumentar la conciencia sobre los desafíos que enfrentan las personas con discapacidades comienza un movimiento desde la ignorancia a...
- **La lástima:** sentir lástima por las personas con discapacidades. “Siento lástima por ese hombre que es ciego. Ese sería yo, si no fuera por la gracia de Dios”. Cuando las iglesias empiezan a hacer que sus edificios, comunicaciones y programas sean accesibles a las personas con discapacidades, los miembros empiezan a intercambiar la lástima por...
- **La solicitud:** desean mostrar solicitud a las personas afectadas por las discapacidades porque son creados a imagen de Dios. “Tenemos que encontrar maneras de ayudar a esas personas. Tal vez podamos comenzar una clase de educación especial a la iglesia o atención de relevo por el bienestar de los padres”. Como los miembros con discapacidades están integrados en la vida de la congregación, la iglesia se mueve hacia...
- **La amistad:** iniciar relaciones con personas que tienen discapacidades. “Dios lleva a su cuerpo muchas personas diferentes, incluidas personas con discapacidades, y todos nos beneficiamos a medida que crecemos en la amistad mutua”. A medida que los miembros con discapacidades participan de lleno en la vida de la congregación, los amigos se convierten en...
- **Colaboradores:** participan en ministerios de personas con y sin discapacidades. “Juntos, los que vivimos con discapacidades y los que vivimos sin discapacidades nos exhortamos y equipamos mutuamente en toda buena obra”.

Si desea más información:

- Videos y diagrama sobre “Las etapas de las actitudes hacia la discapacidad” (“Stages of Disability Attitudes”), www.elimcs.org/5stages [disponibles solo en inglés]
- *Vulnerable Communion* [Comunión vulnerable] por Thomas Reynolds
- *Adam, God's Beloved* [Adán, el amado de Dios] por Henri Nouwen

Los papeles de los defensores eclesiásicos de la discapacidad

Un defensor eclesiástico es un voluntario que busca promover la inclusión total de personas con discapacidad en una congregación en particular. Un defensor regional es un voluntario que promueve la inclusión total de personas con discapacidad en congregaciones múltiples en una región específica, normalmente un classis.

A medida que el tiempo, los talentos y las oportunidades lo permiten, las responsabilidades del defensor eclesiástico son:

- Identificar las necesidades de miembros de la iglesia afectados por discapacidad, e informar a los líderes de la iglesia correspondientes acerca de estas necesidades.
- Abogar por la adopción de una política de discapacidad por líderes de la iglesia y ayudar en su implementación.
- Alentar la inclusión de personas con discapacidad en la vida de la iglesia para que las habilidades que Dios les ha dado sean utilizados completamente.
- Comunicarse por lo menos dos veces al año con el defensor regional de Asuntos de Discapacidad.
- Ayudar a personas con discapacidad y a sus familias a encontrar recursos para consejería, abogací y otras agencias que provean información, apoyo legal y económico, incluyendo el apoyo de fuentes gubernamentales de todo nivel.
- Ofrecer los recursos de Asuntos de Discapacidad, incluyendo la distribución del boletín trimestral, *Rompiendo Barreras*.
- Participar en la red de Asuntos de Discapacidad, especialmente en oportunidades de capacitación.

Muchas de las responsabilidades del defensor regional son paralelas a los defensores eclesiásticos; sin embargo, un defensor regional tiene que ver con:

- Tener un defensor eclesiástico en cada congregación para ser el eslabón indispensable de la red de Asuntos de Discapacidad.
- Proveer capacitación, recursos, y ánimo a los defensores eclesiásticos.
- Realizar informes reportes regulares a los classis, ya sean escritos o en persona. Promover el ministerio a través de pláticas, escribiendo, y contactos personales.

Comisionando a un defensor de discapacidad

Estos extractos provienen de una letanía para comisionar a un defensor de discapacidad. La letanía completa, la cual puede ser modificada de acuerdo a circunstancias congregacionales e individuales, está disponible en la página de la RCA (www.rca.org/disability). La comisión reconoce y afirma formalmente el llamado de un individuo para proveer liderazgo en ayudar a la congregación a ser una comunidad acogedora que se comprometa y que está involucrada con personas con discapacidad—un lugar a dónde todos pertenecen y todos sirven.

Amados en el Señor, hemos venido a comisionar a (*nombre de la posición, como “Defensor de Discapacidad”*) en la Santa Iglesia de Cristo. Solo Cristo es la fuente de todo ministerio cristiano, llamando a través del tiempo a hombres y mujeres a servir.

Por medio del Espíritu Santo, todos quienes creen y son bautizados, reciben un ministerio de testimonio

de Jesucristo como Salvador y Señor, y de amar y servir aquellos con quienes viven y trabajan. Somos embajadores de Cristo, quien nos reconcilia y nos hace íntegros. Somos la sal de la tierra y somos la luz del mundo. Siguiendo la resurrección y la ascensión de Cristo, Dios les ha dado a los apóstoles de la iglesia, a los profetas y a los maestros, obras de poder, dones de sanidad, formas de asistencia y liderazgo...

(Al individuo) Nuestro Señor, quien vino entre nosotros a servir, nos llama a una fe y a una vida de gratitud. Estás de pie entre nosotros para rendir un servicio particular, un don de Dios para prepararnos en la obra del ministerio de discapacidad. Así como el cuerpo tiene muchos miembros, y no todos los miembros tienen la misma función, así también nosotros que somos muchos, somos un cuerpo en Cristo e individualmente somos miembros unos del otro. Pero teniendo dones que difieren, según la gracia que se nos da: profecía en proporción a la fe; ministerio para ministrar; maestro en la enseñanza; para exhortar en la exhortación; el dador en la generosidad; el líder en la diligencia; el compasivo en la alegría.

¿Aceptas este ministerio de (*nombre del puesto*) confiando que proviene de Dios? ¿Cumplirás este ministerio de acuerdo a las enseñanzas y prácticas de (*la su denominación*)? ¿Serás diligente en tu estudio de las Escrituras, fiel en el uso de los medios de gracia, y constante en la oración? ¿Confiarás en el cuidado de Dios, buscarás crecer en amor para aquellos a quienes sirves, te esmerarás en la excelencia de tu trabajo, manteniendo la unidad, pureza, y paz de la iglesia, y adornarás el evangelio con una vida piadosa?

(A la congregación) Amado pueblo de Dios, ¿recibes a este hermano/hermana como siervo/sierva del Señor? ¿Le darás aliento a medida que acepta esta responsabilidad para nuestra vida común?

(Oración) Amoroso Dios, así como llamas obreros para las diversas tareas de este mundo y en tu iglesia, has llamado a éste/ésta tu siervo/sierva a este ministerio. Dale gozo, que su trabajo pueda movernos a una vida de servicio fiel que lleva a una vida en Cristo accesible para todos. Dios de sabiduría, a medida que llamas individuos dotados y apasionados para educar, consolar, redarguir, y para cuidarnos, así es como has llamado también a éste/ésta tu siervo/sierva. Lléname/llénalas con la sabiduría, paciencia y amor; mantenlo/a fiel a tu Palabra, para que con gozo enseñe, consuele y guíe a esta congregación a ser una comunidad acogedora e inclusiva que se involucra y que ha llegado a sentirse comprometida a través de personas con discapacidad. Que el espíritu que da dones y que llama a cada uno a servir, nos empodere también hacia un discipulado maduro, a través de Jesucristo nuestro Señor. Amén.

El idioma que pone primero a la persona

El uso preferido del “idioma que pone primero a la persona” reconoce que alguien es una persona primero, y que la discapacidad es una parte de la persona, pero no define el todo de quien es la persona.

Palabras/frases para evitar	Alternativa de preferencia
una persona discapacitada	una persona con discapacidad
el incapacitado o invalido	una persona con discapacidad
una persona normal, saludable o físicamente capaz	una persona sin discapacidad o persona típica
constreñido a o confinado a una silla de ruedas	usuario de una silla de ruedas o usa una silla de ruedas
un defecto de nacimiento	una discapacidad congénita
una víctima de parálisis cerebral (u otra condición)	tiene parálisis cerebral (u otra condición)
sufre de polio	ha tenido polio
un retardado mental, retardado, lento, un niño especial	una persona con una discapacidad intelectual o en su desarrollo
una persona Down, mongólico	una persona con el síndrome Down
el epiléptico, los epilépticos, ataques epilépticos	una persona con epilepsia, una persona con síndrome de convulsiones, una convulsión, un episodio epiléptico
un enfermo mental	una persona que tiene una enfermedad mental
un ciego, más ciego que un topo	una persona ciega, una persona con una discapacidad visual
con una deficiencia auditiva, sordomudo, sordo y tonto	una persona con una discapacidad auditiva, el Sordo, una persona que es sorda

Recursos adicionales

Defensoría

Asociación Estadounidense de Personas con Discapacidades (American Association of People with Disabilities) — www.aapd.com

Consejo de Canadienses con Discapacidades (Council of Canadians with Disabilities) — www.ccdonline.ca

Fundación ONCE — para la cooperación e inclusión social de personas con discapacidad — www.fundaciononce.es/EN

La discapacidad es natural (Disability Is Natural) — www.disabilityisnatural.com

National Dissemination Center for Children with Disabilities — www.parentcenterhub.org/discapacidades

Noticias sobre discapacidades (Disability Scoop) — www.disabilityscoop.com

Organización Nacional sobre la Discapacidad (National Organization on Disability) — www.nod.org

Alzheimer y demencia

Sociedad Canadiense del Alzheimer (Alzheimer Society Canada) — www.alzheimer.ca

Asociación Alzheimer de Puerto Rico — www.alzheimerpr.org

Asociación de Alzheimer – español — www.alz.org/espanol/overview-espanol.asp

Atención

Coalición Canadiense de Cuidadores (Canadian Caregiver Coalition) — www.ccc-ccan.ca

Calendario de atención (Care Calendar) — www.carecalendar.org

Cuidado de relevo — www.rmhhumanservices.org/espanol

Alianza Nacional sobre Atención de Personas (National Alliance for Caregiving) — www.caregiving.org

Guía para familias en la atención de personas con discapacidad intelectual con gran dependencia: Claves para cuidar y cuidarse — www.feapsmadrid.org

Red Planificada de Defensoría de por Vida (Planned Lifetime Advocacy Network) — plan.ca

Servicios de Rehabilitación (Rehabilitation Services) — www2.ed.gov/about/offices/list/osers/index.html

Proyecto de Respaldo a los Hermanos (Sibling Support Project) — www.siblingsupport.org

En busca de “Alivio” (Search for “Respite”) — www.crcna.org

Información integral (Wraparound information) — www.nwi.pdx.edu

Accesibilidad a la iglesia

Centro de Servicios para Iglesias para Aprendizaje Cristiano — [\(Recursos y consultación para ayudar a las iglesias a trabajar con personas discapacitadas\)](http://www.clcnetwork.org/church_services)

CRC Disability Concerns — www.crcna.org/disability

Congregational Accessibility Network — www.accessibilitynetwork.net

Disability Ministries of the Evangelical Lutheran Church of America — www.elca.org/Our-Work/Congregations-and-Synods/Disability-Ministry

Evangelical Covenant Church Disability Ministry — www.covchurch.org/justice/disability

RCA Disability Concerns — www.rca.org/disability

Recursos de la Ley de Accesibilidad para Ontarianos con Discapacidades (Accessibility for Ontarians with Disabilities Act Resources) — www.christian-horizons.org/services/accessibility

Red Nacional de la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act National Network) — www.adata.org

Servicios de iglesias del Centro Cristiano de Aprendizaje (Christian Learning Center Church Services) —
www.clcnetwork.org/church_services

Joni y sus amigos (Joni and Friends) — www.joniandfriends.org

Junta de Acceso de los Estados Unidos (United States Access Board) — www.access-board.gov

Recursos relacionados con la iglesia

Ministerios para Discapacidades de la Sociedad de Misiones Locales Bautistas Estadounidenses
(American Baptist Home Mission Society Disabilities Ministries) — www.nationalministries.org/disability_ministries

Red Anabautista de Discapacidades (Anabaptist Disabilities Network [ADNet]) — www.adnetonline.org

Asambleas de Dios (Assemblies of God) — ag.org, buscar “discapacidades”

Instituto Bethesda (Bethesda Institute) — bethesdalutherancommunities.org

Inquietudes de la Iglesia Cristiana Reformada sobre las discapacidades (Christian Reformed Church Disability Concerns) — www.crcna.org/disability

Red de Accesibilidad Congregacional (Congregational Accessibility Network) —
www.accessibilitynetwork.net

Red de Cuestiones sobre las Discapacidades (Disability Concerns Network) — network.crcna.org/disability

Iglesia episcopal (Episcopal Church) — www.disability99.org

Iglesia Evangélica del Pacto (Evangelical Covenant Church) — www.covchurch.org/justice/disability

Iglesia Evangélica Luterana en Estados Unidos (Evangelical Lutheran Church in America) —
www.elca.org/disability

Sínodo de Missouri de la Iglesia Luterana (Lutheran Church Missouri Synod) —
www.lcms.org/page.aspx?pid=913

Sociedad Católica Nacional sobre la Discapacidad (National Catholic Partnership on Disability) —
www.ncpd.org

Inquietudes de la Iglesia Reformada en América sobre las discapacidades (Reformed Church in America Disability Concerns) — www.rca.org/disability

Iglesia Presbiteriana en los Estados Unidos (Presbyterian Church in America) — pcamna.org/special-needs

Iglesia Presbiteriana (EE. UU.A.) (Presbyterian Church [USA]) — www.presbyterianmission.org/ministries/phewa/presbyterians-disability-concerns

Adventista del Séptimo Día (Seventh Day Adventist) — www.nadadventist.org/disability

Iglesia de Cristo Unida (United Church of Christ) — www.uccdm.org

Iglesia Unidad de Canadá (United Church of Canada) — www.united-church.ca/intercultural/disability

Iglesia Metodista Unida (United Methodist Church) — www.umdisabilityministries.org

Red Ecuménica de Defensores de la Discapacidad del Concilio Mundial de Iglesias (World Council of Churches Ecumenical Disability Advocates Network) — www.edan-wcc.org

Discapacidades auditivas y sordera

Apoyo a familias con miembros sordos, FAMISOR — www.mapfre.com/fundacion/es/discapacidad/accionesocial/apoyo-a-familias-con-miembros-sordos-famisor.shtml

Asociación de Adultos Sordos (Association of Late-Deafened Adults) — www.alda.org

Asociación Canadiense del Sordo (Canadian Association of the Deaf) — www.cad.ca

Ministerio de Oportunidades para los Sordos (Deaf Opportunity Outreach) —
www.doorinternational.com

Círculo Auditivo (Hearing Loop) — www.hearingloop.org

Asociación Nacional del Sordo (National Association of the Deaf) — www.nad.org

Federación Mexicana de Sordos AC — www.femesor.org.mx

Discapacidades intelectuales y de desarrollo

Autismo: National Institute of Neurological Disorders and Stroke (Instituto Nacional de trastornos neurológicos y accidentes cerebrovasculares) — espanol.ninds.nih.gov/trastornos/autismo.htm

Centro para el autismo y condiciones relacionadas — cardusautismo.blogspot.com

Asociación Estadounidense para las Discapacidades Intelectuales y de Desarrollo, División de Religión y Espiritualidad (American Association on Intellectual and Developmental Disabilities Religion and Spirituality Division) — www.aaiddreligion.org

Anchor Association — www.anchor-association.com (servicios en Ontario)

Autismo Canadá (Autism Canada) — www.autismcanada.org

Ministerios Amistad (Friendship Ministries) — www.friendship.org

Centro Gray (Gray Center) — www.thegraycenter.org (recursos sobre los trastornos del espectro autista)

Centro Nacional de Diseminación para Niños con Discapacidades (National Dissemination Center for Children with Disabilities) — www.nichcy.org

Asociación de EE. UU. para el Autismo y la Enfermedad de Asperger (US Autism & Asperger Association) — www.usautism.org

Asociación Cristiana de Bethesda (Bethesda Christian Association) — www.bethesdabc.com (servicios en el sur de Colombia Británica)

Servicios Cristianos de Cascade (Cascade Christian Services) — www.cascadechristianservices.org (servicios en el oeste de Washington)

Horizontes Cristianos (Christian Horizons) — www.christian-horizons.org (servicios en Ontario y en todo el mundo)

Centro de Oportunidades Cristianas (Christian Opportunity Center) — www.christianopportunity.org (servicios en centro y sur de Iowa)

Retiro Cristiano para Niños del Este (Eastern Christian Children's Retreat) — www.eccretreat.org (servicios en New Jersey)

Servicios Cristianos Elim (Elim Christian Services) — www.elimcs.org (servicios en Chicago y áreas aledañas)

Ministerios Amistad (Friendship Ministries) — www.friendship.org

Servicios Cristianos de Patrimonio (Heritage Christian Services) — www.heritagechristianservices.org (servicios en el oeste de New York)

Ministerios Centro Esperanza (Hope Centre Ministries) — www.hopecentreministries.org (servicios en Winnipeg, Manitoba)

Red Esperanza (Hope Network) — www.hopenetwork.org (servicios en Michigan)

Puerto Esperanza (Hope Haven) — www.hopehaven.org (servicios en el noroeste de Iowa)

Ministerios Cristianos Rehobot (Rehoboth Christian Ministries) — www.rehoboth.ab.ca (servicios en Alberta)

Roundup Fellowship — www.rup.org (servicios en Colorado)

Hogares Cristianos Salem (Salem Christian Homes) — www.salemchristianhomes.org (servicios en el sur de California)

Village Northwest Unlimited — www.villagenorthwest.org (servicios en el noroeste de Iowa)

Enfermedades mentales

Asociación Canadiense de Salud Mental (Canadian Mental Health Association) — www.cmha.ca
Ministerios de Salud Mental (Mental Health Ministries) — www.mentalhealthministries.net
Alianza Nacional sobre la Salud Mental (National Alliance on Mental Illness) — www.nami.org
Senderos hacia la Promesa (Pathways to Promise) — www.pathways2promise.org
Ministerios Aguas Tranquilas (Quiet Waters Ministries) — www.qwaters.org (servicios de salud mental para líderes cristianos)
Red de Shalem de Salud Mental (Shalem Mental Health Network) — www.shalemnetwork.org
Consejería cristiana (Christian Counseling) — www.shalemnetwork.net
Centro Cristiano de Consejería de Chicago (Chicago Christian Counseling Center) — www.chicagochristiancounseling.org (servicios de consejería cristiana en Chicago y áreas aledañas)
Hospital Psiquiátrico Ramapo Ridge (Ramapo Ridge Psychiatric Hospital) — www.christianhealthcare.org (hospital psiquiátrico cristiano en New Jersey)
Consejería pastoral para Denver (Pastoral Counseling for Denver) — www.pcdcounseling.com (servicios de consejería cristiana en Denver y áreas aledañas)
Pine Rest — www.pinerest.org (hospital y servicios psiquiátricos cristianos en Michigan)
Servicios Cristianos Wedgwood (Wedgwood Christian Services) — www.wedgwood.org (servicios de consejería para jóvenes en el oeste de Michigan)
Pathways to Promise — www.pathways2promise.org
Consejería Pastoral para Denver — www.pcdcounseling.com (Servicios de Consejería Cristiana en el área metropolitana de Chicago)
Ministerios Aguas Tranquilas (Quiet Waters) — www.qwaters.org (Servicios de Salud Mental para líderes cristianos)

Enfermedad de Parkinson

Sociedad Canadiense del Parkinson (Parkinson Society Canada) — www.parkinson.ca
Fundación Nacional del Parkinson (National Parkinson Foundation) — www.parkinson.org
Fundación Michael J. Fox para la Investigación del Parkinson (Michael J. Fox Foundation of Parkinson's Research) — www.michaeljfox.org

Discapacidades físicas

Parálisis Cerebral Canadá (Cerebral Palsy Canada) — www.cerebralthpalsycanada.com
Distrofia Muscular Canadá (Muscular Dystrophy Canada) — www.muscle.ca
Asociación de Distrofia Muscular (Muscular Dystrophy Association) — www.mdausa.org
Parent Project Muscular Dystrophy — www.parentprojectmd.org
Parálisis Cerebral Unida (United Cerebral Palsy) — www.ucp.org

Impedimentos visuales

Consejo Estadounidense para la Ceguera (American Council of the Blind) — www.acb.org
Fundación Estadounidense para los Ciegos (American Foundation for the Blind) — www.afb.org
Consejo Canadiense para la Ceguera (Canadian Council of the Blind) — www.ccbnatiional.org
Instituto Nacional Canadiense para los Ciegos (Canadian National Institute for the Blind) — www.cnib.ca
Federación Nacional de los Ciegos (National Federation of the Blind) — www.nfb.org
Fundación Americana para los ciegos — ddtp.cpuc.ca.gov/default1.aspx?id=469&LangType=1034
